

REDACCIÓN
 Rambla de San Juan, 53, principa
ADMINISTRACION
 Vilamitjana, 9, 1.^a

Precios de suscripción
 Tarragona, trimestre. ptes. 4'00
 España, trimestre. > 4'50
 Unión postal, un año. > 36'00

Anuncio y comunicados á precios convencionales.—Pago anticipado.

La Cruz

**FRANQUEO
 CONCERTADO**

DIARIO CATOLICO

COLABORACIÓN

No se insertará ningún artículo sin firma que responda de él. Los trabajos pueden redactarse indistintamente en el idioma catalán ó en el castellano. Sin concisión no hay periodismo posible. No se devuelven los originales aunque no se publiquen. La correspondencia literaria al Director. La económica al Administrador

SECCION RELIGIOSA

SANTOS DEL DIA.—Santos Buenaventura, ob. y doctor; Cirio, Félix y Focas, obs.; Justo, soldado y mr.

SANTOS DE MAÑANA.—Santos Enrique, emperador; Félix y Anastasio, obs.; Julia y Justa, mrs.

Apostolado de la Gración
 INTENCION GENERAL PARA JULIO
 (Aprobada por Su Santidad)
 La conversión de la China

ORACION COTIDIANA PARA ESTE MES
 ¡Oh Jesús mío! por medio del corazón Inmaculado de María Santísima, os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de nuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en especial, para que la fe triunfe de todos los obstáculos en China.

RESOLUCIÓN APOSTÓLICA
 Encomendar las misiones chinas

CORTE DE MARÍA.—Hoy se hace la visita á La Purísima Concepción, en las Monjas de la Enseñanza.

Cultos para hoy
CUARENTA HORAS.—Continúan en las Monjas Descalzas, siendo las horas de Exposición por la mañana de siete á diez y por la tarde de cuatro y cuarto á ocho.

Santa Iglesia Catedral
 A las seis Rosario de a Aurora y misa en la capilla de Ntra. Sra. del Claustro.
 A las nueve y media, oficio conventual.—Capla del Santísimo Sacramento: Durante la misa de siete y media habrá explicación del catecismo.

A las cinco y cuarto, ejercicios dominicales en la forma acostumbrada con exposición y plática parroquial.

Parroquia de la Stma. Trinidad
 A las siete, durante la misa, explicación del catecismo y á las nueve y media oficio parroquial con plática.

A las seis de la tarde, con Exposición, Rosario, Trisagio, meditación y motete.

Parroquia de San Francisco
 A las nueve y media oficio con plática parroquial.

Parroquia de San Juan Bautista
 A las ocho de la mañana misa con explicación del catecismo.
 A las nueve y media oficio con canto gregoriano y plática parroquial.
 A las tres de la tarde Catecismo para los niños; á las seis Rosario y Via-crucis.

Iglesia de San Miguel
 Misas rezadas á la hora de costumbre.
 Por la tarde á las seis y media exposición, Rosario, Trisagio cantado y reserva.

Iglesia del Carmen
 A las nueve y media misa conventual cantada.
 Por la tarde á las seis y media continuación del novenario.

Iglesia de la Beneficencia
 A las siete y cuarto de la tarde continúa la novena á San Vicente de Paúl.

Iglesia de San Pedro
 A las cinco de la tarde novena á la Virgen del Carmen.

Cultos para mañana
Iglesia del Carmen
 A las dos y media de la tarde se cantarán solemnes Vísperas.
 A las cinco Maitines y acto seguido los ejercicios propios del novenario, sin sermón. A continuación se cantará á toda orquesta la nueva Salve del Maestro Gols, compuesta para este acto.

Hermanas Terciarias Descalzas del Carmen
 Canto solemne de Vísperas y Completas por la Comunidad, á las tres de la tarde.
 A las seis Maitines á canto Gregoriano, canto del Trisagio Carmelitano, novena y motete «Ave maris stella»

Cultos para el martes
Iglesia del Carmen
 Fiesta de la Virgen del Carmen: Patrona de la Orden.
 A las siete y media, misa de comunión general con plática preparatoria que dirá el M. I. Sr. Dr. D. Cervera Sentís, Arceobispo de esta Sede Metropolitana; se cantarán motetes alusivos al acto de los Maestros Mozart, Ubeda y Vives.

A las diez Oficio solemne, cantándose á toda orquesta la misa á canto homófono del Maestro José M.ª Ubeda. Oficiará el M. Ilustre Sr. Dr. D. Ramón Prieto, Deán de esta Santa Basílica Catedral, y ensalzará las glorias de la Santísima Virgen María del Carmen el M. I. Sr. Dr. D. Isidro Gomá, Canónigo

Por la tarde, á las cinco y media, rosario, letanias cantadas, procesión por las calles de costumbre, á su regreso dará la Bendición Papal un padre Carmelita, terminando con los gozos y Besaesacupatorio á la Santísima Virgen.

Todos los fieles pueden ganar indulgencia plenaria cuantas veces visitaren, confesados y comulgados y orando por las intenciones de S. S., alguna iglesia de la Orden del Carmen, desde medio día del 15 hasta media noche del 16.

Hermanas Terciarias Descalzas del Carmen
 Desde las seis á las nueve misas rezadas.

A las nueve y media se cantará Tercia por la Comunidad.
 A las diez Oficio solemne cantado por la Capilla del Sr. Roig, siendo celebrante el Rdo. Sr. D. Francisco Vidal y Sanuy. Predicará el Dr. don José María Luch.
 A las doce misa rezada. Se repartirán escapularios á todos los fieles que asistan al Oficio.
 Por la tarde á las tres se cantarán Vísperas.
 A las seis Trisagio Carmelitano, conclusión de la novena y un motete dedicado á Nuestra Sra. del Carmen, Patrona de la Congregación.

Desde las doce, medio día del día quince, hasta las doce de la noche del día diez y seis se ganará en dicha Iglesia el Jubileo Carmelitano.

Capilla del Colegio Tarraconense
 dirigido por los Hermanos Carmelitas de la Enseñanza.
 Se obsequiará á la Excelsa Patrona del establecimiento, Nuestra Señora del Carmen, con los cultos siguientes:
 A las cinco y media, misa de Comunidad.
 A las siete misa solemne y de Comunión general con plática que dirá el M. I. Sr. Dr. D. Ramón Sensada, canónigo de esta Metropolitana y Primada Catedral Basílica, predicador de Su Magestad; y á las nueve otra misa á la que asistirán los alumnos del Colegio.

Parroquia de San Juan Bautista
 Misas desde las cinco; á las diez oficio solemne en el altar de la Virgen del Carmen.

Iglesia del Hospital
 Una piadosa familia obsequiará á la Virgen del Carmen, á las ocho y media, con una solemne misa cantada.

Persecución inhumana

(De El Universo),

Tanto de Tuy como de distintos puntos de Orense, transmite el telégrafo desconsoladores detalles de la persecución de que son objeto, por parte de las autoridades de nuestro país, obedeciendo órdenes del Gobierno, no sólo los emigrados, sino también sus familias, incluyendo á las señoras y los niños.

Es verdaderamente inculcable la conducta que á última hora, y cuando por desgracia las huestes monárquicas están deshechas, observa el Gobierno, persiguiendo á unos hombres que no son otra cosa que vencidos ó prisioneros.

Aun en las más modernas y liberales legislaciones, el régimen internacional guarda para el perseguido político, como para el prisionero de guerra, las mayores consideraciones, otorgándole la más franca hospitalidad.

Persigase enhorabuena el contrabando de armas ú otro hecho cualquiera en que se intente vulnerar la neutralidad material (única que obliga moralmente) de las luchas internas de un país vecino; pero cuando el hecho del levantamiento no tiene vuelta de hoja, querer congraciarse con elementos notoriamente enemigos del régimen de Estado, yéndose á lo más cómodo que es perseguir á ancianos, mujeres y niños ó á indefensos emigrados, es por lo menos una torpeza del Gobierno, que subleva á todo el que no haya olvidado los más elementales sentimientos de caridad ó simplemente de humanidad.

A continuación publicamos la protesta que han elevado á la Prensa las familias de los emigrados en Galicia:

«Señor director de El Universo.
 Muy señor nuestro: A usted, que ha demostrado tantas veces sus sentimientos humanitarios recurrimos en súplica de un favor que le agradeceremos eternamente.
 Ha empezado, señor, la más ruda de las persecuciones contra nuestros hijos, nuestros padres, nuestros maridos y nuestros hermanos.
 Sin distinguir de conspiradores ó

no conspiradores, se encierra á todo portugués que no se declara republicano, aunque jure por lo más santo que él no se mezcla en la lucha actual, si bien no puede hacer abjuración cobarde de su fe monárquica.

Profesar ideas monárquicas no creemos que sea delito en España, y por eso hemos venido á esta tierra, huyendo de Portugal, donde se paga con la vida el sólo hecho de pensar en monárquico.

Nuestra situación no puede ser más terrible. No podemos entrar en Portugal, porque allí nos esperan los cuchillos y los revólvers carbonarios, los mismos que dieron muerte traidora en Lisboa, anteayer, al pobre teniente Soarez, y no podemos vivir desde ahora en España porque se encarcela á los emigrados como si se tratara de feroces criminales.

Nosotros vivimos en la frontera, porque desde aquí podemos mantener las relaciones económicas y de amistad con aquellas personas que, habiendo acatado la República, pueden permanecer en territorio de nuestra querida patria. Si se nos interna, muchos morirán de hambre, sin poder administrar, siquiera desde aquí, los intereses que tienen en Portugal.

Nosotros no decimos que el Gobierno español consienta en su territorio ningún acto ilícito contra otras naciones. Si se quiere castigarse; pero que de pronto se empiece á encarcelar gente por el delito de ser portuguesa y monárquica, sin haber cometido falta alguna, es acto que no puede perdonar Dios ni aconsejar le conciencia de ningún hombre que tenga hijos, que ame á su rey y que venera á su Patria.

Si los ilustres hombres que gobiernan á España se encontrasen unos minutos en estas tierras y contemplaran estos cuadros de dolor, de mujeres desamparadas, de niños abandonados, de ancianos sin sostén ni defensa, porque á todos nuestros jóvenes y fuertes los persiguen y los encarcelan, seguramente no tolerarían tamaña crueldad.

Además, señor, ya se está dando el caso de que, para justificar estos encarcelamientos, los republicanos españoles y portugueses inventen actos que no existen; porque si es cierto que algunos monárquicos cometen la villanía de comerciar en estos asuntos, no lo es menos que son muchos los republicanos á quienes interesa que esta situación se prolongue y se complique, para cobrar sus dietas y gratificaciones, pagadas con dinero portugués.

Nosotros, señor, nos dirigimos por su conducto al señor presidente del Consejo de ministros, para decirle que lo que se está haciendo en territorio Español, por instigaciones republicanas, con infelices emigrados indefensos, no tiene nombre, ni se ha dado caso semejante en la historia de las revoluciones europeas.

En todas partes al caído se le ampara. Ahora, ni las lágrimas de una mujer desvalida, ni los suplicios de pobres niños, consiguen ablandar á quienes nos arrebatan nuestro único sostén en esta vida.

¿Qué quieren? ¿Que nos internemos en Portugal para que los carbonarios sacien su deseo de venganza? ¿Que nos internemos en España, pobres desconocidos, para morir de hambre?

¿Como si no tuviéramos bastante

**MANUEL SIMÓ
 ODONTÓLOGO**

de las Facultades de Medicina de Barcelona y Madrid, y de la Casa Provincial de Beneficencia.
 Curación de las enfermedades de la boca y de los dientes.
 Dentaduras de oro, Caucho, Combinadas, Puentes de Oro y toda clase de trabajos dentales Norte-Americanos.
 DIENTES ESPIGA, PIGOT, etc., etc.
 Consulta todos los días de 9 á 1 de la mañana y de 3 á 6 de la tarde, á excepción de los lunes durante los meses de Julio, Agosto y Septiembre.
 RAMBLA DE S. JUAN, 53, pral.—TARRAGONA

martirio con ver derribada nuestra Monarquía y entregado nuestro país á un régimen de cruentas represalias!

Que se persiga, señor, á quien de linca; pero que se deje vivir en paz á quien llora en el destierro su desventura por no resignarse á renegar de ideales que nos acompañarán hasta la hora de la muerte y que sobrevivirán á nuestras miserables existencias.

Confiado en su caballerosidad hospitalaria, le pedimos rendidamente la publicación de estas líneas, los que no tienen más títulos para dirigirse á usted que el del desamparo en que se hallan. *Vurias familias de emigrados portugueses.*
 Tuy, 9 julio.

ESPAÑA Y FRANCIA

Se conocen algunos detalles de los acuerdos referentes á la línea férrea de Tánger á F. z y á lo que toca á la policía de esa línea.

La primera parte, redactada por M. Deroulede, se refiere á la escritura de constitución de la sociedad franco-española, la cual ha sido aprobada.

Con la llegada de M. Guiot han comenzado las gestiones para la municipalización de Tánger, habiéndose reanudado el estudio de las anotaciones.

La administración de la villa será confiada á un colegio de 24 miembros, la mitad, próximamente, elegidos por el vecindario en una proporción como máximo de tres ó cuatro representantes por nacionalidad.

Los otros miembros del Consejo serán designados por los representantes de las potencias en Tánger, á razón de uno por cada una de las naciones signatarias del acta de Algeciras.

Será preciso determinar la proporción para los indígenas é israelitas. Para la designación de electores hay dos puntos de vista: el inglés y el español.

El inglés quiere que el censo electoral sea amplio, y la opinión española es que sea reducido.

La representación de Francia dice que no comprende el interés que puede tener el gobierno español en defender esta idea, puesto que el número de representantes en el Consejo no aumentaría. Por otra parte, parece preferible entregar la dirección de los asuntos municipales á los propios interesados.

El punto de vista francés parece intermedio entre ambos.

En la cuestión aduanera los intereses de España y Francia están de acuerdo. La representación de ambos países acepta que lo que quede satisfecho por las mercancías que entren por Tánger destinadas á la zona de Francia y España, deberá ser reintegrado á estas últimas.

En cambio el criterio inglés es que estos recursos deberían ser atribuidos á la villa de Tánger, pues de otro modo la población quedaba expuesta á perecer de inanición.

Sin embargo, en realidad, los recursos de Tánger son insuficientes para sus necesidades.

Acercá de la delimitación de la zona de Tánger, la discusión se entabla entre el deseo español de cerrar el perímetro de la ciudad, y la opinión de Inglaterra que considera necesaria una gran amplitud para

atender al próximo ensanche de la población.
 En cuanto á las sumas que fuesen necesarias para este efecto, no podría hacerse un llamamiento al comercio francés, sin asegurarse las mismas garantías que se conceden á los españoles en la vigilancia de la zona fiscal.

El Sant Evangelii de S. S. Jesucrist y els fets dels Apostols,

Con este título acaba de editar la casa Subirana, de Barcelona, un elegante volumen, de más de 500 páginas, conteniendo la traducción de los cuatro Evangelios y del libro de los Hechos Apostólicos al catalán, hecha sobre el texto latino de la Vulgata, por el presbítero vicario D. Mariano Serra y Esturi. Precede al trabajo el diligente sacerdote una sentidísima «Exhortació al piados lector», por el Excmo. señor Obispo de aquella diócesis, D. José Torras y Bages!

La publicación de esta obra nos ha sorprendido, agradablemente, por más de un concepto.

Se trata en primer lugar de una versión de los Santos Evangelios á nuestra lengua; y esto, aunque la frase sea vulgar, ha venido á llenar un verdadero vacío. No es la primera traducción catalana del Evangelio: ya en el siglo XIV Romeu de Sabrunquera traducía al catalán el Nuevo Testamento, cuyo manuscrito se halla en la Biblioteca Nacional de Madrid. Más tarde Bonifacio Ferrer, hermano de San Vicente, y Jaime Borrell (siglo XV) publicaban nuevas traducciones ó recensiones catalanas del Nuevo Testamento. Pero de estas versiones no quedan, que sepamos, más que los únicos ejemplares existentes en la Biblioteca Nacional y el que Douais, en el *Dictionnaire de la Bible*, señala la propiedad de la familia de Sobradell, de Barcelona. Nuestro pueblo no podía leer, y que el Sagrado Texto en catalán, ya que le estaba vedada la lectura de la versión, hecha por Prat, por encargo de la Sociedad Bíblica de Londres. Sólo la bienhechora *Fulla Dominical* daba al pueblo la traducción catalana de las pericopas que la Iglesia ha adoptado en el Misal.

Hoy puede ya el pueblo catalán saborear, leyéndolas en su lengua nativa, íntegras, en la espléndida luz en que las pusieron los Evangelistas, aquellas páginas regaladas, en las que se siente palpar el corazón del mismo Dios.

Y ¡qué impresión tan nueva da esta lectura de los Santos Evangelios en nuestra lengua nativa, aun en aquellos pasajes, que en los libros litúrgicos, en el texto de la Vulgata ó en alguna otra versión, hemos leído y releído cien veces! Parece que la narración evangélica gana en frescura y en candor al leerla en la lengua de nuestras madres; y como si una nueva luz matizara aquellas sagradas páginas, haciéndolas más simpáticas y, casi diré, más asimilables á nuestro espíritu. Ya en nuestros hogares podrá leerse, entendiéndolo todo el mundo, sin las veladuras que en el pensamiento producen no pocas veces las lenguas extrañas, hasta las que nos son usuales, la palabra de Dios, la Buena Nueva, es decir, las doctrinas, los ejemplos y las historias que fueron enseñadas y vividas por el Hijo de Dios en la tierra. Y cuando este pueblo oiga la explicación que del Evangelio le dará el sacerdote, penetrará más profundamente en su corazón una palabra que se ha-

llará ya *calcada* en su espíritu por la lectura previa, en las mismas fórmulas y en el mismo valor, de lo que el sacerdote glosará y desentrañará después en la predicación. Por esto creemos que este libro debiera ser leído también por los sacerdotes que tienen cura de almas, a lo menos en los pasajes que más deben utilizar en su ministerio.

Por otra parte, la versión, lo mismo que la edición, son altamente recomendables. Todo está en ella subordinado al fin que se propuso el autor; fin que no es apogético, como dice el señor Obispo en su exhortación; ni quiso el autor hacer una obra literaria o exegética; el fin es puramente espiritual. Para ello se sigue la misma división del texto de la Vulgata en capítulos y versículos, intercalando, en el centro de la página, unos subtítulos, en versalitas, que resumen el argumento desarrollado en los versículos siguientes. La sola lectura de estos subtítulos da un poca luz y reíve a la narración evangélica que, como es sabido, no responde de muchas veces a las lecciones rigurosas de la narración histórica. Los lugares paralelos del Nuevo Testamento están señalados en los márgenes laterales de las páginas, y los del Antiguo, al pie de las mismas; siendo sumamente fácil hallar la correspondencia del texto con los lugares homólogos de otros libros, pudiendo así el lector completar fácilmente el conocimiento histórico o doctrinal sobre un punto determinado. Para la aclaración del texto, cuando lo requiere el caso, hay, al pie de las páginas, unas notas, exegéticas, históricas, geográficas, arqueológicas etc., sobrias, justas, tomadas de autoridades exégetas, y que dan al texto toda la luz que se requiere para que, hasta los menos versados en la lectura de la Biblia, puedan hacerse buen cargo del alcance del sagrado texto.

Por lo que toca a la versión misma, diremos que el texto que nos da el Sr. Serra y Esturi es fácil, elegante, fidelísimo; su catalán es *del que se habla*, como corresponde a una versión destinada al pueblo, sin que por ello pierdan la pulcritud y atildamiento propios de un escritor castizo.

Otro aspecto por el que se nos ha hecho simpática la obra de que tratamos es su oportunidad con relación al momento histórico en que vivimos y a las exigencias del espíritu moderno.

El fin del libro, dice el sabio Obispo de Vich, no es apogético: no lo es en el sentido científico, en cuanto no es una sistematización de la verdad católica para hacer frente al enemigo que nos combate; pero si la apología no es sólo una defensa contra el ataque, sino que es una obra constructiva, de alta eficacia para la educación intelectual de una generación cuya característica es la escasez de convicciones en orden a la verdad religiosa en que comunga, entonces ¿qué mejor apología puede desearse que este libro? Si la religión cristiana es esencialmente una religión que debe *vivirse*, más que *saberse* ¿qué obra más práctica, para la defensa de esta religión, que llevar la misma palabra de Cristo, que es «espíritu y vida», con toda su simplicidad y pureza, con toda su edificancia, con su inmensa fuerza de aserción al fondo mismo del espíritu humano, agitando por la duda, vicilante por el aluvión de sofismas que nos vienen del campo enemigo?

Creemos lealmente que el tesoro de las Divinas Escrituras no se explota bastante en orden a la vida cristiana. Las mismas escuelas católicas, la misma cátedra sagrada, la literatura piadosa que hoy abunda, no se libran de este mal: *la sal de la tierra*, que es la palabra de Dios, no es el condimento ordinario del manjar espiritual que se sirve al pueblo de Dios; y el manjar resulta *disipado*. ¡Cuánta lástima que, en esta tierra clásica del saber escriturario de otro tiempo, no se *ingiera* la palabra de Dios en todos los canales por donde corre la doctrina cristiana! Y ¡qué pena da el ver que nuestro pueblo, hasta en los mismos libros de piedad, se nutra a veces de una literatura anodina, cuando son tan ricos los veneros de los Sagrados Libros, obra del mismo Dios!

Por esto nos ha parecido oportuna la publicación del libro del Sr. Serra y Esturi.

Y vamos, por remate de estas líneas, a manifestar un anhelo, por si alguien, y el Sr. Serra es de los llamados a ello, quisiera oírnos. Quedan por traducir a nuestra lengua los demás escritos apóstólicos. ¡Qué tesoros de sabiduría y de amor encierran, sobre todo las cartas de S. Pablo! Quizás no fuera bastante una mera traducción de las mismas, dada su

especial contextura literaria y las dificultades de interpretación en que abunda el texto solo: pero ¿por qué no tenemos en catalán un Picquigny, donde nuestro pueblo, y hasta los sacerdotes, pudiésemos beber, *haus tibus plenis*, la doctrina pura, fuerte, encerrada a veces en una forma literaria singularmente sugestiva, de aquellos escritos, en que hallarían gratisimo pábulo la fe y la piedad de los lectores?

Mientras aguardamos quien recoja la indicación, no podemos menos de felicitar por su obra al traductor catalán de «Los Santos Evangelios...», y a nuestro pueblo, que desde hoy podrá leer, en su propia lengua, la palabra de Jesucristo, pan sobresustancial de que, junto con la Santísima Eucaristía, deberán nutrirse perpetuamente los que quieren vivir la vida de Dios.

I. GOMÁ, Pbro.

LA INFANTA EN TARRAGONA

La Infanta D.^a Isabel abandonó ayer sus habitaciones bastante temprano y después de tomar el desayuno esperó la llegada de las autoridades en unión de las cuales, y del personal de su séquito, se trasladó al Museo arqueológico.

S. A. llegó a este edificio a las diez y cuarto, siendo recibida por los señores Dr. D. Antonio Balcells, don Ramón Salas y el director del Museo D. Angel del Arco, quienes la acompañaron y satisficieron a la Infanta cuantos datos pidió en las frecuentes preguntas que le dirigía durante la visita que fué muy minuciosa y detenida.

S. A. se mostró muy complacida de la visita y elogió la buena organización del Museo.

En el salón de Poblet le fué mostrado a la augusta viajera el proyecto de edificio para Museo hecho por el arquitecto Sr. Salas, trabajo que gustó mucho a S. A. prometiendo interponer su influencia con el Gobierno para que se lleve a la realización en el más breve plazo posible.

Terminada la visita el Sr. del Arco invitó a S. A. a que firmara en el Album del Museo a lo cual la egregia señora aceptó gustosa y tomando la pluma que aquel le ofreció, escribió lo siguiente: «Isabel de Borbón.—Infanta de España.—Condesa de Girgenti.—Tarragona, 13 de julio de 1912».

A continuación puso su firma y rubricó la Srta. Bertrán de Lis y lo propio hicieron los Sres. Alonso-Collado, el diputado D. Manuel Kindelán, el senador D. José Balcells, el Alcalde Sr. Guasch, y los marqueses de Mariano, Villanueva y Geltrú y Castellodorsius y el Sr. Beltrán y Múñiz.

Cuando todos hubieron firmado, abandonó este local la Infanta, y ocupando el mismo carruaje que le había conducido al Museo regresó al hotel para cambiar de traje y volviendo a la calle, ocupó el automóvil del señor Marqués de Mariano en el que se trasladó al parque de este procer.

Acompañaron a S. A. en esta excursión las autoridades y personalidades antes mencionadas.

Del parque de «Samá», marchó la Infanta D.^a Isabel a Reus de cuya ciudad ha regresado a la nuestra a las dos menos cuarto de la madrugada.

Para hoy

Como ya digimos, S. A. y su séquito oirán la misa rezada que por encargo expreso de la Infanta se celebrará a las nueve de hoy en la capilla de nuestra Patrona Santa Tecla.

Según nuestros informes terminado que sea el santo sacrificio verá S. A. los restos momificados del rey D. Jaime el Conquistador y visitará las antiquísimas capillas de Santa Tecla, San Pablo y el Seminario Conciliar.

En la orden de la plaza se dispone que las fuerzas que deben rendir honores a la Infanta formen a las diez y media de la mañana. Es de esperar pues que la partida sea sobre las once y que el pueblo de Tarragona dispensará a D.^a Isabel una nueva prueba de cariño acudiendo a despedirla.

Desde esta se dirigirá a Vendrell, Villanueva y Sitjes, proponiéndose llegar S. A. a Barcelona entre seis y siete de la tarde.

NOTICIAS

LOCALES Y REGIONALES

Anteayer celebró sesión la Diputación, presidida por el Sr. Estivill, asistiendo catorce diputados.

La mayoría de la comisión de Hacienda

presentó un dictamen proponiendo que se acatase la R. O. referente al arrendamiento del contingente y se adjudicase éste al señor Camón, de Zaragoza.

Los Sres. Avellá y Pavill, de la misma comisión, formularon voto particular en el sentido de que se anulase la subasta y se autorizase al Presidente para que interin se resuelve el recurso contencioso, designó a la persona que ha de continuar dicho cobro.

Después de larga discusión se aprobó por mayoría el voto particular.

Según se nos informa, el Sr. Palau seguirá gestionando el cobro del contingente hasta tanto el Tribunal contencioso diga la última palabra en este pleito.

El voto particular mencionado tuvo diez votos contra cuatro.

El día de ayer fué menos caluroso que los anteriores pues sopló viento fresco y por la tarde cayó corta lluvia que sirvió para amornar algo el polvo de las calles.

El Sr. Lara, aposentador de S. A. marchó ayer tarde a Barcelona con el objeto de contratar el hotel y disponer las habitaciones que ha de ocupar la Infanta durante su permanencia en dicha ciudad.

Habiase dicho que S. A. se alojará en el Hotel Colón, pero no puede darse como definitiva esta noticia.

La Junta del Asilo de San José para que los niños en él albergados tengan grato recuerdo de la visita de la Infanta D.^a Isabel, les obsequiaron ayer con una comida extraordinaria.

También y por idéntico motivo, las señoras del Ropero les dieron una cena.

Anoche nos sorprendió la triste noticia del fallecimiento de D.^a María Morera y Valls de Güerri, ocurrido en Barcelona.

La finada era apreciadísima por sus altas virtudes por lo que su pérdida será sentidísima.

A sus afligido esposo, nuestro particular amigo D. José María Güerri, madre, hermanos y demás familia acompañamos en su sentimiento, y a las personas piadosas pedimos una oración.

Ha marchado a Lérida el diputado a Cortes D. Dalmacio Iglesias.

Regresará dentro de dos o tres días.

Definitivamente el día 21 se verificará la excursión marítima a éste, organizada por el Club Gimnástico de Barcelona.

En el cepillo de la iglesia de Religiosas Oblatas se han depositado desde el 13 del pasado hasta la fecha:

Peticiones, 10; gracias obtenidas, 8; limosna, 39 pesetas.

Hemos sido atentamente invitados a la solemne repartición de premios a los alumnos del Colegio del Sagrado Corazón, que tendrá lugar a las diez y media de esta mañana en el Patronato del Obrero.

Con este motivo se celebrará la fiesta de todos los años, que será presidida por el Muy Ilustre Sr. D. R. Prieto.

Agradecemos la atención.

Hoy se presentará por segunda vez en el Patronato del Obrero, el célebre ilusionista «Petit Calvet», que anoche obtuvo un gran éxito en todos los trabajos que ejecutó de ilusionismo y prestidigitación.

El programa de películas será variado.

Las Hermanas de la Veilla solemnizarán la fiesta de la Virgen del Carmen con los cultos detallados en la sección religiosa. En su iglesia puede ganarse el Jubileo Carmelitano. A los devotos que asistan al oficio les será regalado un escapulario.

En Lérida se ha recibido una comunicación del ministro de la Gobernación autorizando para cambiar de local las oficinas del Gobierno civil en vista del estado ruinoso en que se halla el edificio donde aquellas en la actualidad están instaladas.

Hoy tendrá efecto en Villanueva y Geltrú la inauguración oficial de la Colonia del Asilo Amparo de Santa Lucía, establecida en la hermosa y pintoresca playa de aquella villa.

Con dicho motivo se celebrará una misa de campaña, con asistencia de las autoridades e invitados y por la tarde una solemne procesión.

Dicen de Villanueva y Geltrú que terminado el arco de triunfo que con motivo de la ida a dicha villa de la Infanta D.^a Isabel de Borbón se levantó en el paseo de Ribes Rojes. Dicho arco resulta verdaderamente espléndido y honra a sus constructores.

Ha sido nombrado maestro de capilla y organista de Santa María del Mar, de Barcelona, el maestro D. Pedro Ros.

El Gobernador civil de Lérida ha recibido un telegrama del ministro de la Gobernación, participándole que S. A. R. la Infanta doña Isabel visitará muy en breve las ciudades de Lérida y Seo de Urgel.

Se halla vacante la secretaría del Ayuntamiento de Prades.

HIMALAYA

EL REY DE LOS LICORES ESTOMACALES

Fabricante: JUAN VILÁ GRANADA

Marca registrada

GRAN DIPLOMA DE HONOR EN LA EXPOSICIÓN DE BUENOS-AIRES

Pedido en cafés, fondas y colmados

Indicado para bodas, bautizos y banquetes

V. ALONSO VILANOVA

Corredor de Comercio Colegiado. Gestión de toda clase de asuntos Comerciales y Administrativos Préstamos hipotecarios y compra-venta de fincas. Plaza de Prim. 4. Teléfono 142, Tarragona.

DOCTOR GUERRI

Médico Cirujano del Hospital del Sgdo. Corazón, ha trasladado su Consultorio a la Rambla de Cataluña, 33 entresuelo, Barcelona. Teléfono 2695. Consulta de 3 a 5

ATLÁNTIDA

El mejor de los licores estomacales elaborado con 24 plantas aromáticas y alcohol añejo de puro vino. Fórmula de Francisco Vila, socio industrial de la casa L. Ferreré & H. y C.^a

PEDIDO EN TODAS PARTES

El Cardenal Mons. Netto consagró anteayer el nuevo templo de San Antonio, de Barcelona.

El acto resultó solemnisimo.

La suscripción para los soldados de Melilla asciende solo en Barcelona a 175.000 pesetas.

Las colectas de las iglesias han dado un buen producto.

Copiamos de *El Tiempo*, de Tortosa:

«S. A. R. la Infanta Isabel obsequió a la banda orquestal «Lira Dertoseñense» con la cantidad de cien pesetas y un refresco.

También entregó cien pesetas con destino a las escuelas públicas de Amposta.

La Infanta Isabel, al desembarcar en Amposta, del vaporcito «Ciudad de Tortosa», tuvo un rasgo de generosidad, de los que caracterizan su alma bondadosa, entregando a la dotación del vapor cien pesetas para que se acordasen del viaje.»

Así mismo al ser saludada por el señor Alcalde de Vilaseca, le entregó 100 pesetas para los pobres de la localidad.

El Estado ha concedido una subvención a la ciudad de Amposta para la construcción de bordillos y aceras desde la calle de San José hasta el edificio de las Escuelas públicas.

La Junta de la Cámara Agrícola de Reus y su comarca, ha acordado pedir a la Compañía peninsular de Teléfonos que extienda el servicio a Cambrils, Selva, Borjas, Montbrío, Montroig, Riudoms y otras.

El tratamiento preventivo de la apendicitis existe con el uso de los *Grains de Vals*, laxantes, purgantes y depurativos. Dosis: uno ó dos granos al cenar. Venta en Farmacias.

Ha sido nombrado vocal de la Junta provincial de Instrucción pública en concepto de diputado provincial, don Juan Povill Miró.

Representación catalana al XXIII Congreso Eucarístico de Viena.

Para detalles dirigirse al Administrador de este diario, Vilamitjana, 9, 1.^o de 4 a 5 de la tarde, y a D. José Abelló, Rambla San Juan, 58, (Federación de Asociaciones), de 7 a 8 de la noche.

Comunican de Masnou que el vecino de Badalona don Juan Niubó Gatell recibió un anónimo exigiéndole que depositara en determinado sitio 1.500 pesetas, y amenazándole de muerte si no lo efectuaba.

Puesto el hecho en conocimiento de los mozos de escuadra de Masnou, éstos y el jefe de la guardia municipal de Badalona se pusieron al acecho.

Después de algunas noches se presentó en el lugar indicado por el anónimo un individuo, que fué detenido inmediatamente.

Llámanse Bautista Balada Borja, de 66 años, casado, natural de Alcanar y vecino de Badalona.

La más pura y más superior de las aguas de mesa es la de *Vichy-Celestins*.

Ermita de la Salud

	PTAS.	CENTS.
Un devoto,	1'00	
Dos devotos,	2'00	
Abril, caixeta,	45'02	
Captes,	8'00	
Maig colecta,	27'13	
Suma anterior,	4.936'87	

Caixeta,	11 56
Juny colecta,	9'25
Caixeta,	14'70
Una devota,	1'00
C. A.,	1'00
A la Verge de la Salud,	1'00
¡Visca la Verge!	1'00
Una devota de la Verge,	1'00
R. Q.,	61'00
Refes vennt,	5'50
Suma total,	5.179'03

Primer aniversario del fallecimiento del Rdo. Dr. D. Constantino Sarret y Camps

Ocurrido el día 15 de julio de 1911

(R. I. P.)

Sus hermanas M. Rosalia y M. Angela, Religiosas de Ntra. Sra. y Eusefianza de esta ciudad, suplican a sus amigos y conocidos le encomienden a Dios y asistan a alguna de las misas que en sufragio de su alma se aplicarán mañana lunes, en la iglesia del expresado Convento desde las seis, celebrándose una cada media hora, siendo la última la que empezará a las diez.

NACIONALES

El ferrocarril de Tànger a Fez

La comisión internacional franco española estuvo en el ministerio de Fomento para ultimar lo referente al ferrocarril de Tànger a Fez.

Hoy marchará a San Sebastián el Sr. García Prieto, que como en años anteriores, actuará de ministro de jornada.

El conde de Romanones ha pedido para el señor Ruiz Jiménez, alcalde de Madrid, la mano de la señorita doña Antonia Cortés, hija del general don Enrique Cortés.

Ha regresado a Valencia la peregrinación que marchó a Roma, Lourdes y Zaragoza.

Se celebró el feliz regreso de los peregrinos con una misa en la capilla de Nuestra Señora de los Desemparados, cantándose luego una salve.

Se dieron vivas a la Religión, a la Virgen y a Valencia.

Hoy emprenderá el señor Moret su viaje al extranjero.

Descansará dos días en Hendaya donde los liberales de Guipúzcoa le harán un gran recibimiento y cuando regrese del viaje le obsequiarán con un banquete en el que pronunciará el señor Moret un discurso de interés político. Regresará a mediados de Septiembre.

El *Correo Español* desmiente que se haya ordenado la expulsión de don Tirso Olozabal, que reside en San Juan de Luz, así como también de otro personaje jaimista residente en París.

En el teatro Tamberlick, de Vigo, se celebró un mitin de conjunción republicano-socialista.

Habló Rodrigo Soriano, quien relató la excursión de monárquicos en Portugal. Dijo que la intención de los realistas lusos



LA SEÑORA

DOÑA MARIA MORERA Y VALLS DE GUERRI

HA FALLECIDO

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

E. P. D.

Sus afligidos esposo D. José M.^a Güerri, madre D.^a Julita Valls, hermanos D. Avelino y D. Antonio, hermanos políticos Rdo. D. Luis, Pbro.; D.^a María del Pilar y Rda. Madre Carmen, Religiosa; tios, primos y demás parientes, al participar á sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones, de lo cual quedarán eternamente reconocidos.

Barcelona, 13 de julio de 1912.

fanos había sido protegida por el señor Canalejas (?) y que el mayor escarnio es que las armas fueran compradas en España.

El delegado gubernativo llamó al orden al orador cuando éste aludió á una alta personalidad.

El señor Mella conferenció con el presidente del Consejo para hablarle de la injusta persecución de que son victima los emigrantes portugueses residentes en la frontera francesa.

Los Presidentes del Círculo Católico y Sindicato Agrícola Obrero de Castellón, han dirigido atenta comunicación al Presidente de la Diputación provincial rogándole que esta corporación tome la iniciativa de recabar de la Asociación Nacional de Corporaciones obreras que sea Castellón la que posea el monumento que por suscripción popular ha acordado elevar á la memoria del esclarecido Jesuita y sociólogo Padre Vicent.

Un español residente en la Argentina ha hecho un donativo de 12.000 pesetas al ministro de Instrucción pública para costear á tres alumnos españoles los estudios en el extranjero.

ESPERANTA FAKO

14-VII 912 (26)

KRAKOVAJ KONGRESOJ

Oka kongreso de Esperanto

Urghas! Personoj, kiuj intencas partopreni la Okan sendu semprokaste sian alighon, char nur tiuj, kiuj alighos suffice frue, povos profiti rabaton sur chiuj sutatoj fervojaj linioj en Aŭstrio. Al tiuj, kiuj alighos en la lasta momento estos neeble sendi rabalon, por kiuj ili nepre devas legitimaj achetante rabatitan bileton (Komunikita).

Tria Kongreso de U. E. A.

Ni rememorigos, ke la kongreso karto de la kongreso de U. E. A. kostas 2 Sm. La personoj, kiuj ne povas cheesti la kongreso, sed tamen deziras ricevi la kongresdokumentojn, povas fariĉi helpkongresanoj pagante 1 Sm. La kongresanoj ricevos en Krakovo mem la kongresaktojn post prezento de sia kongreskarto. Ni tre petas, ke oni bonvolu kiel ebla plej baldaŭ sendi sian alighon.

Karavanoj al la Kongresurbo Vidu pri tiu grava punkto la artikolon esperantan poste.

III Internacia Kongreso de katolikaj Esperantistoj. — Budapest 1912.

II cirkularo.

Gvidlibro. — Aperis luksa ilustrita gvidlibro tra Budapest. Menudebla per la redakcio de la Verda Standardo Budapest, IX. Viloi oi ut 59 por du respondkuponoj la kongresanoj de la Tria ricevos ghin senpage.

Apostola beno. — Nia prezidanto s-ro. d ro. Aleksandro Gieswen, antaŭ kelkaj samajnoj vizitante Romon, ricevis de Lia Papa Sankteco la apostolan benon kaj indulgencan por la partoprenantoj de nia Tria. La Tagoj de la Tria ankoraŭ ne estos tute precize fiksataj, tio dependos de la fiksota programo de la Oka.

LA GACETA

(Día 12 julio)

Publica la ley que prohíbe el trabajo industrial nocturno á la mujer. También publica los decretos firmados por el Rey, entre los que figuran los siguientes:

Decreto disponiendo que los maestros que en la actualidad se hallan substituidos y deseen volver al servicio activo lo soliciten de la Dirección general en el plazo de 30 días.

Disponiendo que, en lo sucesivo, las vacantes que ocurran en el cuerpo de ingenieros de Caminos y en el de Montes Agrónomos se provean con sujeción á dos turnos uno de ascenso general é ingreso de aspirantes y otro de reintegro.

Real orden de Guerra disponiendo que dentro de la segunda quincena del mes actual se publiquen los anuncios convocando licitadores para concurso para adquisición de efectos en paños y fabricas.

Disponiendo se anuncie concurso para proveer clases gratuitas que existan en establecimientos de enseñanza que han sido generosamente ofrecidas por sus directores para huérfanos militares.

Disponiendo que para que los reclutas acogidos á los beneficios de la vigente ley y reglamento para la reducción del tiempo de servicio en filas pueden ser destinados á los regimientos y unidades del cuerpo de ingenieros y brigadas de tropas de Sanidad militar es necesario acreditar poseer los conocimientos teóricos ó prácticos que provienen los art. 157 y 162 del Reglamento de 23 de Diciembre de 1896.

Nombrando á D. Eduardo Vincenti delegado del Gobierno en el Congreso de paidología que se reunirá en Madrid en 1913.

DE MARRUECOS

Ataque á Fez

La actitud de las cabilas

Tánger, 11.—Un radiograma del día 9 confirma que en la noche anterior los rebeldes atacaron á Fez, tratando de penetrar en la población.

Los puestos franceses situados al Este rompieron el fuego, rechazando al enemigo.

Supónese que el acto tendrá más importancia de la que le concede el concede el radiograma, pues las informaciones francesas jamás reflejan la verdadera situación.

El último ataque demuestra la ineficacia de las operaciones efectuadas por la columna Geurand, como también la inutilidad de la pacificación de la mayor parte de cabilas rebeldes que comunican insistentemente los franceses.

Grandes combates

Según carta del corresponsal de Fez, fecha 7, desde hace dos días está combatiendo la columna Gourand con las fuerzas de Bu Hamara sin obtener ventajas ni adelantar un paso.

Courand ha pedido refuerzos y espera la llegada de Delbiez con fuertes contingentes.

Los núcleos rebeldes son importantes, siendo impotentes las tropas de Gourand para contenerlos, á pesar de que manda 4.000 hombres con bastante artillería.

EXTRANJERO

Manifestación

Marsella, 12.—En el barrio de Joliette, numerosos inscriptos acompañados de sus familias celebraron una manifestación para protestar contra el aumento del precio del pan.

La policía y los gendarmes fueron apedreados, resultando algunos heridos.

Se han practicado numerosas detenciones.

Los franceses en Marruecos

Fez.—La guarnición de Sefrú hizo una salida anteayer, dispersando á los contingentes enemigos y causando numerosas pérdidas.

Los cabileños de los alrededores de la población combatieron al lado de los franceses. Estos tuvieron dos soldados del tabor muertos y siete heridos.

Los coroneles Gouraud y Delbiez reciben numerosas sumisiones.

Huelga

Zurich.—Esta mañana comenzó la huelga general. Los tranvías no han circulado.

La mayoría de los obreros municipales se han adherido al movimiento.

Parece que los servicios de gas y electricidad están asegurados.

Proyecto aprobado

Londres.—En la Cámara de los comunes se ha aprobado en segunda lectura el proyecto de ley de reforma electoral.

El sufragio universal

París.—El Comité de defensa del sufragio universal ha publicado un manifiesto redactado por el señor Clemenceau, combatiendo el sistema de representación proporcional, diciendo que el país no lo desea y que favorece únicamente la acción de los revolucionarios y reaccionarios. Pide que todas las organizaciones republicanas se unan para asegurar el mantenimiento del principio de soberanía popular.

Las Cámaras francesas

París.—La Cámara se ha reunido esta tarde, terminando la discusión y votando la ley sobre las pensiones para los mineros y pizarreros, que fué aprobada después de una viva discusión.

La moción pidiendo que el gobierno intervenga cerca de las compañías de ferrocarriles para obtener el mejoramiento de las pensiones de retiro de sus empleados, ha sido revocada, suspendiéndose á seguida las sesiones.

El Senado se reunió por la tarde y recibió igualmente el decreto suspendiendo las sesiones.

PIANO DE COLA

Se vende barato uno de ocasión (media cola marca extranjera y en perfecto estado. Informarán Rambla San Juan, 48, 3.^o, 2.^o

ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS DE OLEAJE EN LA PLAYA DEL MILAGRO

PRECIOS

Entrada con derecho á baño general de oleaje.—Mayores, 15 céntimos. Menores: 10 idem.

Abonos para 9 baños idem.—Mayores, 1 peseta. Menores, 65 céntimos.

Baños templados en pilas de mármol, 1 peseta uno.

Abonos para 9 baños idem, 8 pesetas.

Baños sulfurosos é imitación Caldas 150 pesetas uno.

Abonos para 9 baños idem, 12 pesetas.

Duchas de agua dulce, 10 céntimos una.

Abonos para 9 duchas idem, 80. céntimos.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO

Necesitase en cada población importante de esta provincia. Escribir sin sello para contestación á Dtor. Gte. «Cigarro Inhalador Genarro».—Invento sensacional que atenúa el vicio de fumar, porque al aspirar sale humo agradable, balsámico-antiséptico, sin fuego ni tabaco.

Apartado Correos, 588.—Madrid.

AGUA DE BORINES

Mineral, natural gaseosa, alcalina; bicarbonatada sódica.

Insuperable agua de mesa.

Eficacísima para el Estómago Intestino, Riñones, Hígado, Diabetes.

Premiada en varias exposiciones.

Venta: en Farmacias, Droguerías, Hoteles y Restaurants.

BANCO NACIONAL

Compañía Anónima de seguros sobre enfermedades, imposibilitación, parto de mellizos y defunción.

Constituida legalmente por escritura pública otorgada en Barcelona en 25 Junio 1906, inscrita en el registro mercantil y autorizada de real orden. Hecho el depósito de garantía que marca la ley.

Sub-dirección de la provincia de Tarragona: don Ramón Rusich, Plaza de la Constitución, 29, principal.

Se solicitan Agentes. Despacho de diez á trece.

CIERRES DE BOLSA

Madrid 13.

Interior contado 84.60

fin de mes 84.63

fin próximo 00.00

Amortizable 5 por 100 101.75

4 por 100 93.60

Acciones Banco de España 449.00

Arrendataria de Tabacos 282.50

Francos 5.85

Libras 26.69

Cambios de Barcelona del día 13

CAMBIOS EXTRANJEROS

Londres á 90 días vista 26.73 dinero

Id. cheque 26.73 papel

Paris cheque 5.90

Banco de Valls.—Tarragona

Cotización del 14 de julio de 1912:

Dinero Papel

Efectos públicos

Denda interior al contado 4% 85.15

Id. amortizable al id. 5% 101.65

Id. id. al id. 4% 93.20

Obligaciones

Junta de Obras del Puerto de Tarragona 5% 101.50 102.00

Acciones Banco de Valls 25.00

Cambios sobre el extranjero

Londres 90 días vista 26.83

Id. cheque 26.67 26.73

Paris 90 días vista 4.60

Id. cheque 5.70 5.90

Alemania bancario 90 días vista 128.70

Id. id. cheque. 5 120.20 130.80

Brusela y Amberes 5.05 5.55

Ginebra y Zurich 5.20 5.90

OFICIAL

Extracto del Boletín Oficial del día 13.

Anuncios oficiales.—La Tesorería de Hacienda publica un mandamiento de apremio de único grado contra algunos Ayuntamientos.

Id. de primer grado contra varios deudos.

Edicto del Agente ejecutivo de Gardesa solicitando los títulos de propiedad de algunas fincas embargadas.

Id. de las de Poble de Masalua y Gedall para la subasta de fincas.

Alcaldías.—La de La Palma anuncia la vacante de Médico titular. Las de Palareis Pont de Amentera y Montbrío exponen repartos.

Providencias judiciales.

COMANDANCIA DE MARINA

ESTADO DEL TIEMPO

Madrid, 13, 22.30.

Observatorio meteorológico á Comandante de Marina.

Existen dos centros bajas presiones: uno sobre Francia y otro en la Península sobre Teruel (775 m.) y las presiones altas aparecen situadas al Norte de las Azores. Es probable que el tiempo sea en general tormentoso por España.

Banco de Valls

Sección de cuentas corrientes de la Clase obrera.

Han ingresado en esta fecha:

Por 94 impositaciones siendo

11 nuevas 64.866.25 ptas.

Se han devuelto á petición

de 99 interesados 42.868.17 ptas.

Valls, 13 de julio de 1912.—El Secretario, José Cayla.

COMERCIALES

Movimiento del puerto

Embarcaciones llegadas ayer

De Reykjaviktra v. no usgo «Diana», de 294 ts., c. Amdal, con bacalao; consignado á los señores Boada hermanos.

De Bilbao y es. v. «Julian», de 593 ts., c. Baños, con efectos; consignado á los señores Hijos de B. López.

Despachadas

Para Barcelona v. «Julian», con tránsito.

Para Valencia v. «Dana», con tránsito.

Para Aguilas v. «Belillo», en lastre.

TELEGRAMAS

Madrid, 13.

El señor Barroso

El ministro de la Gobernación, al recibir á los periodistas, ha dicho lo siguiente:

Ninguna noticia de interés se ha recibido de provincias.

De Orense comunican que sigue la tranquilidad en la frontera, y se ignora lo que ocurre dentro de Portugal y dónde está Paiva Couceiro.

Sigue la concentración de emigrantes portugueses en varios puntos para alejarlos de la frontera.

De provincias

La infanta Isabel en Reus

Reus.—A las cuatro y cuarto ha llegado la infanta doña Isabel procedente del Parque Samá.

Entró por la carretera de Riudoms y se apeó del automóvil.

Acto seguido pasó revista al escuadrón del regimiento de anceros, que le tributó honores.

Después la infanta ha subido a un landó con el alcalde, el gobernador y la dama que acompaña á S. A., señorita Bertrán de Lis.

Seguían al coche varios carruajes, en los que iban los marqueses de Mariano y de Villanueva y Geltrú,

autoridades y comisiones de entidades.

La comitiva se ha dirigido al Ayuntamiento, donde se ha celebrado una recepción que ha estado concurridísima.

El act. ha durado veinte minutos.

Doña Isabel visitó el Santuario de la Misericordia donde se cantó una Salve con motivo de su viaje.

Cañonero.—Pérez Caballero

La Reina madre

San Sebastián.—Procedente del Ferrol ha fondeado en estas aguas el cañonero «Marqués de Molins», á cuyo bordo ha venido el comandante del apostadero.

—En la semana próxima llegará el embajador de España en París, señor Pérez Caballero, para conferenciar con el señor García Prieto sobre asuntos de Marruecos.

Ayer tarde fué la Reina doña Cristina á Mouriscot en automóvil; tomó el té con la princesa Federica y regresó á Miramar á las siete y media de la noche.

Soriano á Portugal.—Vigilancia
Pontevedra.—Comunican de Tuy que el señor Soriano pasó por allí en automóvil, acompañado de unos jefes carbonarios y un redactor de «España Nueva», en dirección á Valença do Minho.

Las autoridades españolas ejercen rigurosa vigilancia en la frontera portuguesa.

ULTIMA HORA

(Conferencia telefonica)

Barcelona, 13, 11'35 n.

De Instrucción pública

Madrid.—El ministro señor Alba

ha dispuesto que se saquen á provisión, por el turno correspondiente, las vacantes é interinidades que ocurren en las Escuelas Normales, Industriales y de Bellas Artes.

Viaje de Don Alfonso

El Gobernador de Soria telegrafía que á las 10 50 ha pasado por Aranda el Rey, en dirección á Burgos.

Efectos de una tromba

En Burgos de Osma ha causado enormes daños una tromba, destruyendo todas las cosechas y incalculables daños en los edificios. En vecindario está desolado.

Reparto de dividendo

En la Junta general celebrada por la Asociación de Nuestra Señora de la Cinta se ha acordado repartir en

tre los accionistas un dividendo del 6 por 100.

Capítulo de hurtos

Gerona.—Un sujeto llamado Pedro Comerma natural de Sau, hurtó 35 pesetas á un compañero de trabajo; fué detenido por la Guardia civil; y á una pobre mujer llamada Ana Oliver le fueron sustraídas por un desconocido 25 pesetas, el cual al verse descubierto tiró el dinero, y apeló á la fuga.

Partido de Foot-ball

En el Campo de la Dehesa se jugará mañana un partido Foot-ball, entre el equipo Sopt de Palamós y el Sitem F. B. Club de Barcelona.

PRENSA ASOCIADA.

Tip. F. Arís, calle de San Francisco, 14.

Chocolate fino JUNCOSA



Es el mejor de todos, pues solo contiene cacao y azúcar, probadlo y os convenceréis.

El *Chocolate-fino-Juncosa* envuelto en papel blanco litografiado que hace mucho tiempo elaboro y que merece el favor del público ha sido imitado por otros fabricantes, pero de una manera grosera, pues el *chocolate-fino-Juncosa* es mil veces superior que el de sus imitadores de tal manera que estos no sabrán jamás imitarlo.

Todo paquete que no vaya acompañado de esta marca registrada, será de procedencia ilegítima.

NO FIARSE DE IMITACIONES

A pesetas 1'50 los 400 gramos ó sea á pesetas 3'75 kilo.
A pesetas 2 » 400 » » 5 »

De venta en los principales establecimientos de ultramarinos.—Despacho Central: Fernando VII, núm. 10.—Sucursal: Paseo de Gracia, núm. 20, Barcelona

SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

LINEA DE NEW-YORK, CUBA Y MEJICO

El día 25 de julio saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor **ANTONIO LOPEZ**

directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico

LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

El día 10 de julio saldrá de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor

MONTEVIDEO

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colon, de donde salen los vapores el día 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También admite carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao, y para Cumaná, Caripano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

LINEA DE FILIPINAS

El día 17 de julio saldrá de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor

ALICANTE

directamente para Génova, Por-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ho Ho y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

LINEA DE BUENOS AIRES

El día 3 de agosto saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor

P. de SATRUSTEGUI

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

LINEA DE FERNANDO POO

El día 2 de agosto saldrá de Barcelona, el vapor

C. de CADIZ

con escala en Valencia y Alicante, el 7 de Cádiz, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indizadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía de alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales para camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección que de estos Servicios tiene esta Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

LINEA DE CUBA Y MÉJICO

El día 17 de julio saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña el vapor

ALFONSO XIII

directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo

Para más informes dirigirse á su Agente en Tarragona D. José Villar Tomás, Plaza de Olzaga, 12.



No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras. Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva, llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas, sin conocimiento del intemperante.

MUESTRA GRATUITA Todas aquellas personas que tengan un bebedor en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. El polvo Coza puede también obtenerse en todas las farmacias y en los depósitos al pie indicados. Para adquirir la muestra gratuita, escriba hoy á **COZA POWDER COMPANY, 76, Wardour Street, Londres 340**

Depósitos:

En Tarragona: Farmacia de Modesto Nadal, Mayor, 14.—Farmacia de Cuchi y Mirambell, calle Apodaca, 28.—Farmacia de G. Soler, Apodaca, 27.—Farmacia de Juan Esbert.
En Vendrell: Farmacia de M. Trayner, S. Sebastián, 4.

SUCURSAL DE LUIS TRINCHET

CASA FUNDADA EN 1835

GRAN PREMIO EN LA EXPOSICIÓN DE CHICAGO DE 1893

GRAN SURTIDO EN SOMBREROS Y GORRAS

Especialidad para el CLERO. Birretes para la MAGISTRATURA y FACULTADES, GORRAS y ROSES para el Ejército TRICORNIO para la Armada, Solideos y Bonetes

Talleres: Sta. Ana, 11 y 13, Barcelona
TARRAGONA.—28, CONDE DE RIUS, 28, TARRAGONA



SASTRERIA

DE

M. ADAM

S. Agustín, 17, (esquina Augusto)

Variadísimo surtido en trajes lana y dril, ultima novedad y chalecos fantasia

Société générale de transports maritimes á vapeur
Línea de Buenos Aires
Saldrá de Barcelona el día 21 de julio directamente para Buenos Aires, el magnífico y rápido vapor francés

VALDIVIA

admitiendo carga y pasaje
Consignatarios en Barcelona: Ripol y C.ª; Dormitorio de San Francisco 25, principal.—Barcelona.

Este anuncio está aprobado por la Junta local de Emigración de Barcelona.

Miguel Melendres Clara
DIBUJANTE Y CONSTRUCTOR DE ALTARES
urnas, andas, sagrarios, monumentos para Semana Santa, etc., ARCOES DE TRINIDAD y otros adornos para fiestas populares.
Sección de composiciones y transformación de los mismos.
Harta la más económica.
Plaza de las Coles, 3.—CARPINTERIA TARRAGONA

PATRONATO SOCIAL DE BUENAS LECTURAS
(CASA DE LA BUENA PRENSA)
Fundado en 1895
DIRECCIÓN: BAILÉN, 35, PRAL.—MADRID

Patronato principal
Excmo. Sr. Marqués de Comillas.—Excmo. Sr. Marqués de Cerralbo.—M. I. señor D. Juan Vazquez de Mella.—Excmo. señor D. Joaquín Sanchez de Toca.—M. I. señor Barón de Vilagaya.—Excmo. Sr. Marqués de Vadilla.—Excmo. Sr. Marqués de Camps.—Excmo. Sr. Conde de Canilleros.—Excmo. señor Conde de Bernar.

Para más informes y detalles, dirigirse al Corresponsal D. José de la Morena, Ramblé de Castelar, núm. 35 3.ª, 1.ª



Polvos Noël

Los médicos más eminentes los recomiendan para los escocidos de los niños, ardores, granos, rojeces, erupciones, grietas, sarpullidos, quemaduras y demás irritaciones cutáneas é higiene de la piel.

- NOEL evita sudor y mal olor en los pies y sobacos.
- NOEL suaviza y entona la piel.
- NOEL para los caballeros después de afeitarse es imprescindible pues evita el ardor de la navaja y previene cualquier infección.
- NOEL el mejor para la toilette de señoras.
- NOEL es indispensable después del baño y muy agradable.
- NOEL excelente antiséptico; el mejor de todos! exigid NOEL.

No dejarse sorprender por otras marcas!

De venta en todas las buenas Droguerías, Perfumerías y Farmacias de todas partes, Unico Agente en España y América Latina: Joaquín Fau, calle Mallorca, 184, Barcelona. Depositarios y venta en Tarragona: Farmacia de D. Rafael Sanromá; Perfumería de D. Juan Micó Tasset; Droguería E. Virgili; Firmo Vives, Conde de Rius, 1; Agustín Llites, Mayor, 3; Agustín Ros, Apodaca, 15; Manuel Bonet, Apodaca, 10, y todas las buenas armacias, Droguerías y perfumerías de la provincia.